

# Victor Massé

## *Las bodas de Juanita*

por Ricardo Marcos



Victor Massé (1822-1884)

Foto: Erwin frères

En términos operísticos, ¿a qué circunstancias podríamos atribuir los éxitos? La respuesta más sencilla sería una combinación de música de buena factura o calidad, cantantes famosos y un texto bien construido. Pero, a pesar de lo anterior, muchas veces esto no es suficiente. Una galería del museo de rarezas operísticas está destinada a una joyita de la ópera cómica francesa. Como sabemos, la *Opéra comique* se caracterizaba por ser un género inicialmente ligero, costumbrista, muy burgués y conmovedor. Lo anterior no necesariamente en detrimento de la factura musical.

A lo largo de su historia se estrenaron diversas obras, desde las deliciosas comedias de Daniel Auber, *Fray Diablo (Fra Diavolo)* o *Los diamantes de la corona (Les diamants de la couronne)*; *La dama blanca (La dame blanche)* de François-Adrien Boieldieu; *Si yo fuera rey (Si j'étais roi)* de Adolphe Adam; hasta los melodramas conmovedores de Ambroise Thomas, *Mignon*; o *Manon* de Jules Massenet o la tragedia de *Carmen* de Georges Bizet. Mucho menos pretencioso que la gran ópera francesa, hoy en día sería más fácil el rescate de tantas de estas joyas de musas ligeras o moderadas antes que los grandes dramas históricos.

Acerquémonos al compositor de la ópera que hoy nos ocupa. **Victor Massé** vivió entre 1822 y 1884. Nacido en Lorient, Bretaña, desde joven vivió en París y realizó sus estudios con Fromental Halévy, el compositor de *La judía (La juive)* en el Conservatorio de esta ciudad. Como nos damos cuenta, sea música ligera o no, la mayor parte de los compositores de óperas cómicas tenían una formación musical privilegiada.

En 1844 Massé ganó el Premio de Roma con su cantata *El renegado de Tánger (Le renégat de Tanger)*. Su producción incluye 14 óperas de las cuales *Las bodas de Juanita (Les noces de Jeannette)* es la cuarta. Fue maestro de coro de la Ópera de París y más adelante fue maestro de composición del Conservatorio de París. Las fotografías nos lo muestran como un hombre sereno de escaso cabello, bigotes largos, ligeramente curvados y una barba corta, como mosquetero.



Portada de la cuarta edición de *Las bodas de Juanita*

*Las bodas de Juanita* se estrenó el 4 de febrero de 1853 en la Ópera Comique con la soprano ligera **Marie Caroline Miolan-Carvahlo** (1827-1895) en el rol principal, de quien se dice que tenía una voz privilegiada y de gran técnica pero terrible gusto. Lo que es un hecho es que la Carvahlo fue un pilar de la ópera cómica y más adelante del Teatro Lírico. El papel del protagonista, Jean, fue encomendado a **Joseph-Antoine-Charles Couderc** (1810-1875) barítono de grandes recursos histriónicos y que, curiosamente, había comenzado su carrera como tenor. El éxito fue clamoroso, la pequeña ópera de un acto se convirtió en un clásico del repertorio francés. Para 1921 ya se había representado alrededor de 1,500 ocasiones.

Como sucede con muchos compositores que son sometidos al juicio del destino, Massé jamás volvió a tener un éxito similar. Sus óperas *Galatea* (*Galathée*) de 1852 y *Pablo y Virginia* (*Paul et Virginie*) de 1876, quizás su trabajo más ambicioso, tuvieron un éxito que, a pesar de todo, palideció con el que había logrado *Las bodas de Juanita*.

## Sinopsis

Simple y encantadora, *Las bodas de Juanita* tiene libreto de Jules Barbier y Michel Carré, la dupla que se hizo famosa colaborando varias veces con Charles Gounod (*Fausto*, *El médico a su pesar* y *Romeo y Julieta*), Ambroise Thomas (*Mignon* y *Hamlet*) y otra obra de Massé: *Las estaciones* (*Les saisons*) en 1855.

La trama cuenta cómo Jean decide abandonar su boda civil antes de firmar el contrato matrimonial. Él ama a Jeannette pero no se siente preparado para el matrimonio. Ella, de carácter tenaz, regresa a encararlo; quiere saber la razón de su rechazo. Jean le dice que la ama pero le aterra el matrimonio. Después de esto, él se va con sus amigos a la taberna mientras se divierten con Margot, mujer de la vida alegre. Jeannette decide vengarse y cuando Jean regresa de la farra le comunica que su padre, un viejo sargento, viene a pedir explicaciones y trae pistola en mano.

Jean casi desfallece pero Jeannette le dice que lo único que tiene que hacer es estampar su firma en un papel para estar libre. Así lo hace pero, al no saber leer, no se da cuenta que ha firmado el contrato nupcial. Una vez que se entera se pone furioso, rompe los muebles de su casa y se va al ático a tomar una siesta. Jeannette se queda triste y pensativa. Afortunadamente, le ha pedido a su padre sus muebles y estos llegan a la casa. Cuando Jean despierta, escucha a su esposa cantando una canción muy bella (“La canción del rui señor”). Al ver lo bella que es, hacen las paces y cae en los brazos de su amada. Todos en el pueblo celebran las bodas de Jeannette y Jean.

## Música

Lo que es un texto relativamente convencional (bastante cercano a *La serva padrona* de Pergolesi, por ejemplo) adquiere vida a través de la música ligera, seductora, a momentos conmovedora, de Massé. Una pequeña obra de arte, pero obra de arte al fin. No es de extrañar que diversos números hayan sido interpretados por grandes cantantes históricos. La obertura es encantadora y abre con el sonido de campanas de iglesia. Posteriormente se escuchan algunos temas de la ópera que son desarrollados y contrastados.



**Marie Caroline Miolan-Carvahlo (1827-1895), la primera Jeannette**

## Entre los números favoritos podemos destacar:

- El aria de Jean, ‘Qu’un autre se marie’, bien ritmada y de estilo libre; de pronto parece caer en música conversacional o reflexiva, y después posee mayor animación. Es modélica en su estilo.
- La romanza de Jeannette, ‘Parmi tant d’amoureux’; pieza de gran melancolía que describe a la novia plantada.
- La canción ‘Margot! Margot! Leve ton sabot’, es uno de los números que poseen un carácter rústico, casi folklórico, una simple canción estrófica que parece evocar el acompañamiento de un *hurdy gurdy*. Este número siempre ha sido famoso, y existe una versión de 1906 cantada por Alexis Boyer.
- El dueto de Jean y Jeannette ‘Halte-la s’il vous plait’, una brillante confrontación en donde la música también pasa de lo conversacional al canto, bien contrastado y atento al texto.
- Las coplas de Jean, ‘Ah, vous ne savez pas ma chère’; impulsivas, coléricas. Posee unos breves intercambios con Jeannette.
- La “Romanza de la aguja” de Juanita, que posee una melodía exquisita y enternecedora.
- El “Aria del rui señor” de Juanita, una difícil página para sopranos ligeras de coloratura que ha sido grabada por voces como la de Joan Sutherland. Una verdadera joya del repertorio vocal francés; flexible y melódica, incluye diversos saltos imitativos, trinos y notas picadas que se coronan con un *Mi bemol* sobregado.



Joseph-Antoine-Charles Couderc (1810-1875), el primer Jean

## Registros

- Ninon Vallin, soprano, y Leon Ponzio, barítono, Orquesta de la Ópera Cómica, Laurent Halet: Grabación de 1922, la primera de esta ópera, recientemente editada por Marston Records. Hay extractos en YouTube que nos muestran a una Vallin de bella y lírica voz, quizás más tendiente a la caracterización que a la vocalización immaculada.
- Renée Doria, soprano, y Lucien Huberty, barítono, Orquesta de la Asociación de Conciertos Padeloup, Jean Allain: Grabación de 1955, realizada probablemente para conmemorar los 100 años de la ópera. Su última encarnación fue en ACCORD. En mi opinión es la mejor de las tres versiones, por un sonido bastante bueno, monoaural de última generación. La dirección es ligera y equilibrada. La Doria hace una Jeannette plena de temperamento, encantadora, con ese vibrato rápido característico y despachando con acierto la música más demandante. Huberty nos deja con las ganas de escuchar más de él: barítono lírico, vibrante, emotivo. Un verdadero coprotagonista.
- Liliane Berton, soprano, Michel Dens, barítono, Orquesta de la Ópera Cómica, Pierre Cruchon: Grabación de 1960, estéreo temprano de buena calidad. Berton, como siempre en este repertorio, es una Jeannette caprichosa y encantadora, de medios más exiguos que Doria, pero igualmente efectiva. Posee sobreagudos justos pero saca adelante el papel. Dens era un barítono aristocrático. Aquí hace un Jean menos espontáneo que Huberty, pero igualmente efectivo; su fraseo e igualdad vocal terminan conquistando. La dirección de Pierre Cruchon es ideal por el balance sonoro y porque prefiere una visión más distante, menos melodramática. El punto negro de esta grabación, la más fácil de adquirir, es que se trata de una edición del propio director en la que hace cortes innecesarios a la música; generalmente segundas estrofas y música de la obertura. A pesar de estos tjeretazos (y en contraste con la de Allain, que está completa salvo el coro final) concluye con el coro de fiesta.

Alejándonos de esta galería, con ciertos aromas flotantes de naftalina, no podemos dejar de pensar que Massé fue un compositor legítimo. Gracias a su escritura encantadora y natural tiene un lugar en la historia de la ópera. ¿Algún valiente que rescate *Las bodas de Juanita*? 📌



Postal del siglo XIX que muestra la estatua de Massé, con el Teatro al fondo en Lorient, su ciudad natal